

St. John Bosco-St. James Parish

2250 N. McVicker Ave. Chicago, IL. 60639 773-622-4620 (St. John Bosco)
5730 W. Fullerton Ave. Chicago, IL. 60639 (St. James)

Roman Catholic Church

Under the Protection of the Blessed Mother - Mary Help of Christians



July 5, 2026

Mass Schedule

English

St. James Church

Saturday Vigil | 5:00pm

Sunday | 9:00am

St. John Bosco Church

Sunday | 9:30am

Monday-Friday | 8:00am

Polish / Po Polsku

St. James Church

Sunday | 7:30am & 10:30am

Monday-Friday | 8:00am

First Friday | 7:00pm

Spanish / Espanol

St. James Church

Sunday | 12:00pm

St. John Bosco Church

Saturday Vigil | 7:00pm

Sunday | 7:00am, 11:00am,

1:00pm & 7:00pm

Monday-Friday | 7:00pm

Confessions

St. James Church

30 minutes before Polish Masses

St. John Bosco Church

Monday-Sunday | 6:00-6:45pm

Adoration

Daily Adoration at St. James

Monday-Friday | 8:45am-

6:00pm

Eucharistic Thursday every

Thursday at St. John Bosco

7:45pm-9:00pm



14TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

"Come to me, all you who labor and are burdened, and I will give you rest." - Mt 11:28

"Vengan a mí, todos los que están fatigados y agobiados por la carga, y yo los aliviaré". - Mt 11, 28

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.
Leccionario II ©1987 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano.

©LPI

Parish Office
(773) 622-4620

Monday-Friday
8:30am-4:30pm

Saturday -Sunday CLOSED

Website: sjbchicago.org



Catechetical Center St. Dominic Savio

@ St. John Bosco Campus | (773) 836-2413

SUMMER HOURS

Monday to Friday | 8:30am-4:30pm

Saturday | 9:00am-5:00pm, Sunday | Closed

Salesian Youth Ministry Center Valdocco

@ St. James Campus | (773) 413-7530

2441 N. Menard Ave, Chicago, IL 60639



St. John Bosco-St. James Parish Chicago



SalesiansChicago



sym_chicago



A MESSAGE FROM THE PASTOR FR. MIGUEL

Dear sister and brothers in Christ,

In today's Gospel, Jesus offers one of the most comforting invitations in all of Scripture: *"Come to me, all you who labor and are burdened, and I will give you rest."* We live in a culture that often measures our worth by how busy we are, leaving many of us feeling overwhelmed, exhausted, or anxious. Jesus does not promise to magically erase the challenges of daily life. Instead, He invites us to share our burdens with Him by taking His "yoke" upon our shoulders. A yoke is designed for two; it means we no longer have to pull the weight of life alone. He asks us to learn from His meek and humble heart. This week, let us take a few intentional moments to step away from the noise, bring our worries to the Lord in prayer, and allow His gentle grace to restore our souls.

One beautiful way we live out Christ's call to care for one another is through our stewardship. We want to extend a heartfelt thank you to everyone in our parish who has already made a pledge to the Generation to Generation Campaign. Your generosity is a powerful testament to your faith. If you have not yet made a pledge, we kindly ask you to prayerfully consider supporting this vital effort. Funds from this campaign directly support the diverse, life-changing ministries across the Archdiocese of Chicago. Best of all, half of the money raised comes right back to our own parish to strengthen our local community. Pledge cards are available at the back of the church, or you can contribute online. Thank you for your continued support and prayers!

As we experience these peak hot days of summer, please remember to take good care of yourselves both physically and spiritually. Check in on elderly neighbors, stay well-hydrated, and pace your outdoor activities during extreme heat. Just as we protect our physical bodies from dehydration, let us also guard our souls against spiritual dryness. Summer can disrupt our normal schedules, but it remains a beautiful time to refresh your faith. Make time for quiet prayer in the cool mornings, visit our air-conditioned church at St. James for adoration Monday through Friday from 8:45am to 6pm and our adoration chapel at St. John Bosco church 24/7 for quiet reflection, Call the parish office to register and receive the door code to enter, and stay regular with Sunday Mass and confession if needed.. May God keep you safe, healthy, and holy this summer!

Queridos hermanos en Cristo.

En el Evangelio de hoy, Jesús ofrece una de las invitaciones más reconfortantes de toda la Escritura: "Vengan a mí, todos los que están fatigados y agobiados por la carga y yo les daré Alivio." Vivimos en una cultura que a menudo mide nuestro valor por lo ocupado que estamos, dejando a muchos de nosotros abrumados, exhaustos o ansiosos. Jesús no promete borrar mágicamente los desafíos de la vida diaria. En cambio, nos invita a compartir nuestras cargas con Él cargando con Su "yugo" sobre nuestros hombros. Un yugo está diseñado para dos; Significa que ya no tenemos que cargar solos con el peso de la vida. Nos pide que aprendamos de su corazón dócil y humilde. Esta semana, tomémonos unos momentos e intencionalmente alejarnos del ruido, llevar nuestras preocupaciones al Señor en oración y permitir que Su gracia suave restaure nuestras almas.

Una forma hermosa en la que vivimos el llamado de Cristo para cuidarnos unos a otros es a través de nuestra mayordomía. Quiero dar las gracias de corazón a los que ya han hecho un compromiso con la Campaña Generación a Generación. Su generosidad es un testimonio poderoso de su fe. Si aún no han hecho una promesa, les pido encarecidamente que consideren apoyar este esfuerzo vital. Los fondos de esta campaña apoyan directamente los diversos y transformadores ministerios de la Arquidiócesis de Chicago. Lo mejor de todo es que la mitad del dinero recaudado vuelve directamente a nuestra propia parroquia para fortalecer nuestra comunidad local. Las tarjetas de compromiso están disponibles en la parte trasera de la iglesia o en la oficina. ¡Gracias por su apoyo continuo y oraciones!

Mientras vivimos estos días de calor intenso, por favor recuerden cuidarse tanto física como espiritualmente. Revisen cómo están sus vecinos mayores, manténganse bien hidratados y balanceen el ritmo de sus actividades al aire libre durante días de calor extremo. Así como protegemos nuestro cuerpo físico de la deshidratación, también protejamos nuestras almas de la sequedad espiritual. El verano puede alterar nuestros horarios habituales, pero sigue siendo un momento hermoso para renovar nuestra fe. Reserven tiempo para la oración en las frescas mañanas, visiten nuestra iglesia equipada con aire acondicionado en St. James para adoración de lunes a viernes de 8:45am a 6:00pm y nuestra capilla de adoración en la iglesia de St. John Bosco las 24 horas. Llamen a la oficina parroquial para registrarse y reciban el código de la puerta para entrar. No se olviden de la misa dominical y confesarse si necesitan. ¡Que Dios los mantenga sanos, santos y salvos este verano!

Drodzy bracia i siostry w Chrystusie!

W dzisiejszej Ewangelii Jezus kieruje do nas jedno z najbardziej pocieszających zaproszeń w całym Piśmie Świętym: „Przyjdźcie do mnie wszyscy, którzy jesteście obciążeni, a Ja was pokrzepię”. Żyjemy w kulturze, która często ocenia naszą wartość na podstawie tego, jak bardzo jesteśmy zajęci, pozostawiając wielu z nas przytłoczonych, wyczerpanych lub zaniepokojonych. Jezus nie obiecuje magicznego usunięcia wyzwań codziennego życia. Zamiast tego zaprasza nas do dzielenia się z Nim naszymi ciężarami, biorąc Jego „jarzmo” na nasze ramiona. Jarzmo jest przeznaczone dla dwojga; oznacza, że nie musimy już dźwigać ciężaru życia sami. Prosi nas, abyśmy uczyli się od Jego łagodnego i pokornego serca. W tym tygodniu poświęćmy chwilę i świadomie oderwijmy się od zgiełku, zanieśmy nasze zmartwienia do Pana w modlitwie i pozwólmy, aby Jego przenikająca łaska odnowiła nasze dusze.

Jednym z pięknych sposobów, w jaki realizujemy wezwanie Chrystusa to troska o siebie nawzajem i nasze zaangażowanie. Pragnę szczerze podziękować tym, którzy już złożyli deklarację w ramach Kampanii „Pokolenie dla Pokolenia”. Wasza hojność jest potężnym świadectwem waszej wiary. Jeśli jeszcze tego nie zrobiliście, gorąco zachęcam do wsparcia tego ważnego przedsięwzięcia. Fundusze z tej kampanii bezpośrednio wspierają różnorodne i konieczne posługi Archidiecezji Chicago. Co najważniejsze, połowa zebranych pieniędzy trafia bezpośrednio do naszej parafii, aby wzmocnić lokalną społeczność. Karty deklaracyjne są dostępne z tyłu kościoła lub w biurze. Dziękuję za Wasze nieustające wsparcie i modlitwy!

W tych dniach intensywnego upału, pamiętajcie, aby dbać o siebie, zarówno fizycznie, jak i duchowo. Zaglądajcie do starszych sąsiadów, dbajcie o nawodnienie i dostosujcie tempo aktywności na świeżym powietrzu w okresach ekstremalnych upałów. Tak jak chronimy nasze ciała przed odwodnieniem, tak samo chrońmy nasze dusze przed duchową pustynią. Lato może zakłócić nasz codzienny harmonogram, ale wciąż jest to piękny czas na odnowę wiary. Zarezerwujcie czas na modlitwę w chłodne poranki, odwiedźcie nasz klimatyzowany kościół św. Jakuba na adorację od poniedziałku do piątku w godzinach 8:45-18:00 oraz naszą całodobową kaplicę adoracji w kościele św. Jana Bosko. Zadzwońcie do biura parafialnego, aby się zarejestrować i otrzymać kod dostępu. Nie zapomnijcie o niedzielnej mszy i spowiedzi, jeśli to konieczne. Niech Bóg zachowa Was w zdrowiu, świętości i bezpieczeństwie tego lata!

¿POR QUÉ DEBERÍA HACER UN COMPROMISO DE DONACIÓN?

Gracias a las familias de nuestra parroquia que han participado en la campaña De generación en generación. Debido al apoyo inicial, nuestra parroquia ha recaudado **\$256,090 de 25 Compromisos** para el **32%** de nuestra meta. Tenemos **\$543,310** que quedan por recaudar para apoyar a nuestra parroquia y necesidades mayores de la Iglesia.

Sólo a través de la generosidad de todos nosotros podemos ser verdaderamente exitosos. Usted puede hacer la diferencia al donar lo que sea adecuado para su hogar. Así como hemos sido bendecidos de generaciones anteriores de feligreses, aprovechemos esta oportunidad para transmitir las bendiciones que hemos recibido para fortalecer a la próxima generación de católicos.

1. **Por favor considere en oración qué donación es adecuada para usted y su familia**
2. **Haga su mejor compromiso de donación de cinco años a la campana**
3. **Devuelva su formulario de compromiso a la parroquia**

Sepan que el que siembra mezquinamente, tendrá una cosecha muy pobre; en cambio, el que siembra con generosidad, cosechará abundantemente. Que cada uno dé conforme a lo que ha resuelto en su corazón, no de mala gana o por la fuerza, porque Dios ama al que da con alegría.

2 Corintios 9:6-7

NUESTRAS PRIORIDADES

- Mejorar los Lugares de Culto
- Reparación y Reutilización de Edificios de Misión
- Invertir en el Ministerio y la Evangelización

GENERATION
TO GENERATION:
ANSWER THE CALL

PARROQUIA SAN JUAN BOSCO-SANTIAGO APÓSTOL

PROXIMAS REUNIONES: CAMINO SINODAL

RESTRUCTURA-COMPROMISO- ACOMPAÑAMIENTO

VEN, ESCUCHA, Y APORTA
¡SIGAMOS CAMINANDO JUNTOS!



"Apasionados de Jesucristo, dedicados a los jóvenes"

MARTES 7 DE JULIO | 7:45PM

MARTES 4 DE AGOSTO | 7:45PM

LUGAR: IGLESIA SAN JUAN BOSCO

Convocatoria especial para catequistas, líderes de ministerios de evangelización, líderes de pastoral juvenil, y grupos parroquiales, y para todos los bautizados.

COMUNIÓN-PARTICIPACIÓN-MISIÓN

SJBCHICAGO.ORG

ORACIÓN PARA NUESTRO ENCUENTRO SINODAL

(Para rezar durante las reuniones de planeación parroquiales y de grupos)

Señor Jesús, Tú que enviaste a Santiago Apóstol a evangelizar y también enviaste a San Juan Bosco a ser apóstol de los jóvenes para llevar alegría y esperanza, míranos hoy reunidos en Tu nombre en esta comunidad de San Juan Bosco-Santiago Apóstol. Te damos gracias por el don de la Comunión, por llamarnos a ser un solo cuerpo en el Bautismo. Envía tu Espíritu Santo sobre nosotros para que nuestra Participación sea sincera, humilde y llena de escucha. Ayúdanos a discernir con valentía los pasos para nuestra Misión, rompiendo barreras y sanando nuestras heridas causadas por la indiferencia, para que como parroquia seamos signo de Tu amor en el mundo.

Que, a ejemplo de San Juan Bosco y Santiago Apóstol, sepamos caminar junto a los demás construyendo una parroquia donde todos se sientan en amados.

¡Espíritu Santo, ilumina nuestro discernimiento! Amén.

PRAYER FOR OUR SYNODAL MEETINGS

(To pray during our planning at our parish and groups meetings)

Lord Jesus, You who sent St. James the Apostle to evangelize and also sent St. John Bosco to be the Apostle of the young people to bring joy and hope, see us gathered today in Your name in this community of St. John Bosco-St. James. We thank you for the gift of Communion, for calling us to be one body in Baptism. Send your Holy Spirit upon us so that our Participation may be sincere, humble, and full of listening. Help us to courageously discern the steps for our Mission, breaking down barriers and healing our wounds caused by indifference, so that as a parish we may be a sign of Your love in the world.

Following the example of St. John Bosco and St. James the Apostle, may we know how to journey together with others building a parish where everyone feels loved.

Holy Spirit, illumine our discernment! Amen.

MODLITWA ZA NASZE SPOTKANIE SYNODALNE

(Do odmawiania podczas spotkań parafialnych i grupowych)

Panie Jezu, Ty, który posłałeś św. Jakuba Apostoła, aby ewangelizował, a także św. Jana Bosko, aby był apóstolem młodych, aby nioś radość i nadzieję, spójrz na nas dzisiaj, zgromadzonych w Twoim imieniu we wspólnocie św. Jana Bosko – św. Jakuba Apostoła. Dziękujemy Ci za dar Zjednoczenia, za powołanie nas do bycia jednym ciałem w Chrście. Ześlij na nas Twojego Ducha Świętego, aby nasze Uczestnictwo było szczere, pokorne i uważne. Pomóż nam z odwagą rozoznawać kroki naszej Misji, przełamując bariery i lecząc rany spowodowane obojętnością, abyśmy jako parafia byli znakiem Twojej miłości w świecie.

Obyśmy, idąc za przykładem św. Jana Bosko i św. Jakuba Apostoła, umieli iść ramię w ramię z innymi, budując parafię, w której każdy czuje się kochany.

Duchu Święty oświecaj nasze rozpoznanie! Amen.

Congratulations to Father Thomas S. Junis, SDB Ordination June 27, 2026





Celebracion del Dia de los Abuelitos

18 de Julio 2026

10:00 AM – 2:00 PM

**Afuera del Patio del centro de
Domingo Savio en San Juan Bosco
2250 N. Mcvicker Ave
Chicago, IL. 60639**

**Todos los Abuelitos estan
cordialmente invitados a una
mañana de Desayuno
Juegos, Musica, Baile y
Mucha Diversion**





**ST. JOHN BOSCO
ST. JAMES PARISH
SALESIANS OF DON BOSCO**

ST. JAMES FEST

NOCHE DE CONCIERTO



**DJ
GABRIEL ESHEL**



Voces de Alabanza Rcch

**Evento al aire libre
St. James: 5730 W. Fullerton Ave.
Chicago IL 60639**

Entrada Gratis | 6:30pm - 10pm | Tendremos venta de Comida

Julio 25, 2026 | Mas Info : (773) 622-4620



CAMP DON BOSCO

5-WEEK PROGRAM:
June 15 - JULY 17, 2026
9:00 AM - 4:00 PM
REGISTRATION FEE:
\$25 NON-REFUNDABLE
WEEKLY TUITION: \$100





**REGISTER
ONLINE HERE**



**FOR BOYS & GIRLS
AGES 4-14**





SCAN QR CODE

REGISTRATION IS OPEN

**MONDAY - FRIDAY
9:00 AM - 4:30 PM**

**VALDOCCO YOUTH CENTER
2441 N. MENARD AVE
CHICAGO, IL 60639**

Phone/WhatsApp: 773-413-7530
www.sjbchicago.org/camp-don-bosco



Catholic religious environment supervised by Salesian priests and young adult staff—weekly fun themes, Holy Mass, lessons in faith, sports, games, swimming, field trips, LEGO robotics, arts & crafts, 3-D printing, and more...

**St. John Bosco - St James
Religious Education**

REGISTRATIONS

The Whole Month of June, July & August

to register, please visit the office

Monday-Friday 9:00am-4:00pm

Saturday 9:30am-4:30pm

- FIRST COMMUNION PREPARATION** (ages 7 and up, two year program.)
- Confirmation for teens** (our program consists of a TWO-YEAR process; teens should be 12 years old or first year in high school.)
- RCIA** - who needs the sacraments of initiation (Baptism, Confirmation, Eucharist (this includes Children, Teens and Adults.))

REQUIREMENTS FOR REGISTRATION

- FIRST COMMUNION** - BIRTH CERTIFICATE, BAPTISM CERTIFICATE
- CONFIRMATION** - BIRTH CERTIFICATE, BAPTISM CERTIFICATE, FIRST COMMUNION CERTIFICATE
- RCIA** - BIRTH CERTIFICATE

TUITION FEE FOR 2026-2027

\$150 - FOR ONE CHILDREN
\$225 - FOR TWO CHILDRENS (ONLY SIBLINGS)
\$300 - FOR THREE OR MORE CHILDRENS (ONLY SIBLINGS)



**FOR MORE INFORMATION PLEASE
CALL 773-836-2413**





ST. JOHN BOSCO
ST. JAMES PARISH
SALESIANS OF DON BOSCO

St. James Fest 2026

Sunday July
Domingo Julio
Niedziela Lipiec

26²⁰ 26

9:00am - 9:00pm



2pm-3pm



Georg'Z



5:20pm-6:20pm



3:40pm-4:40pm



6:50pm-8:50pm



5730 W. Fullerton Ave. Chicago

+ Info: (773) 622-4620

St. John Bosco-St. James Parish
A 3-DAY RETREAT FOR YOUNG ADULTS (18-32)

ENCOUNTER JESUS

HEALING. CHANGE. BELONG.

JULY 31 – AUGUST 2, 2026

3 DAYS THAT CAN CHANGE EVERYTHING.

HEALING ENCOUNTER WITH JESUS

Experience His love that heals the past, restores your heart, and gives you hope.

CHANGE IN HEART

Let God transform you from the inside out and give you a new purpose and direction.

BELONG TO A COMMUNITY

Find authentic friendships, support, and a place where you truly belong.

YOU ARE NOT ALONE.
Whatever you're facing—*anxiety, depression, addiction, loneliness, trauma, or feeling lost*—Jesus meets you right where you are.
There is healing. There is hope. There is a place for you.

STARTS AT 5PM
FRIDAY, JULY 31, 2026

VALDOCCO YOUTH CENTER
2441 N. MENARD AVE, CHICAGO, IL 60639
773-413-7530
youthministry@sjbchicago.org
Come as you are.
Leave transformed.

ENGLISH & SPANISH
EVERYONE IS WELCOME.

FAITH. HOPE. HEALING. PURPOSE. COMMUNITY.

Parroquia San Juan Bosco-Santiago Apostol

Retiro de Parejas

Fecha: 7, 8 y 9 de Agosto 2026

Lugar: Parroquia San Juan Bosco— San Santiago Apóstol
2250 N. McVicker Ave. Chicago, IL 60639

“Se unirán hombre y mujer y los dos serán uno solo”.
Genesis 2:24

Cupo limitado
Donación: \$160
por pareja
No Rembolsable

Para mas información:
Edgar y Elda
773-425-6814
Alfonso y Teresa
773-289-2392
Ivan y Elizabeth
773-216-8152

Retiro Dirigido por
Misioneros Católicos de Jesús y María

Informe anual de emergencia

Junio de 2026

Global Emergency Update

June 2026

CRS y Cáritas Venezuela responden a la emergencia tras los terremotos en Venezuela



Personas caminan junto a un edificio colapsado tras los poderosos y mortales terremotos que sacudieron Caracas el 24 de junio de 2026. CRS está apoyando a su socio de la Iglesia, Caritas Venezuela, para brindar ayuda de emergencia. Los terremotos son considerados los peores que ha sufrido el país en más de un siglo.
Foto de MANURE QUINTERO / AFP via Getty Images

Contexto

El 24 del junio de 2026, dos potentes terremotos sacudieron el norte de Venezuela con apenas unos segundos de diferencia, causando una destrucción generalizada en Caracas y los estados circundantes. Los terremotos—los más fuertes que han azotado al país sudamericano en décadas—derrumbaron edificios, dañaron carreteras y dejaron a miles de familias buscando un lugar donde ponerse a salvo. En las primeras 12 horas, se reportaron más de 160 muertes, casi 1,000

personas resultaron heridas y miles de familias quedaron desplazadas. Estas cifras seguramente aumentarán a medida que se conozca el alcance total de los daños. Mientras continuaban las réplicas, se declaró el estado de emergencia, se suspendieron las clases y los servicios no esenciales, y el aeropuerto de Caracas fue cerrado temporalmente tras sufrir daños graves.

Mientras continúan las labores de búsqueda y rescate, las parroquias católicas de Venezuela han abierto sus puertas para dar refugio a las familias desplazadas y brindar asistencia de emergencia. A través de su alianza con Caritas Venezuela, que se mantiene desde hace décadas, CRS está apoyando evaluaciones rápidas de necesidades y preparándose para desplegar más trabajadores humanitarios con el fin de ampliar la asistencia vital para las personas que han perdido sus hogares, sus medios de vida y su sensación de seguridad.

Como ayudar

- Donar en línea: crs.org/es/dona/terremoto-en-venezuela
- Donar escaneando el código QR:
- Donar por teléfono: 1-877-HELP-CRS
- Donar por cheque: CRS/Venezuela Earthquakes P.O. Box 5278, Tipton, IA 52772-0517



CRS and Caritas Venezuela Respond to Twin Earthquakes



People walk past a collapsed building following powerful, deadly twin earthquakes in Caracas on June 24, 2026. CRS is supporting its Church partner Caritas Venezuela to provide urgent relief. The earthquakes are considered the country's worst in more than a century.
Photo by MANURE QUINTERO / AFP via Getty Images

Context

On June 24, 2026, two powerful earthquakes struck northern Venezuela just seconds apart, causing widespread destruction across Caracas and surrounding states. The twin earthquakes—the strongest to strike the South American country in decades—flattened buildings, damaged roads and left families searching for safety. Within the first 12 hours, more than 160 deaths were reported, nearly 1,000 people were injured, and thousands of families were displaced. These numbers are sure to rise as the full extent of the damage becomes clearer. As aftershocks continued, the president

declared a state of emergency, schools and non-essential services were suspended, and Caracas' airport was temporarily closed after sustaining heavy damage.

As search and rescue efforts continue, Catholic parishes in Venezuela have opened their doors to shelter displaced families and provide emergency assistance. Through its longstanding partnership with Caritas Venezuela, CRS is supporting rapid assessments and preparing to deploy additional humanitarian workers to expand lifesaving relief for people who have lost homes, livelihoods and a sense of security.

How to Help

- Donate online: crs.org/donate/venezuela-earthquake
- Donate by scanning the QR code:
- Donate by phone: 1-877-HELP-CRS
- Donate by check: CRS/Venezuela Earthquakes P.O. Box 5278, Tipton, IA 52772-0517



Emergency Relief Priorities

The earthquakes have intensified humanitarian needs in a country already facing one of the region's worst humanitarian crises. An estimated 7.9 million people were already in need of assistance due to years of economic crisis, food insecurity and weakened public services.



St. John Bosco (SJB) - St. James (SJ)

Weekly Pastoral Activities Actividades Pastorales Semanales Cotygodniowe zajęcia duszpasterskie



Saturday/Sábado/Sobota July/Julio/Lipiec 4, 2026

8:00am – Reunion de Caridades de Cristo Resucitado– SJB Savio Center
10:00am –Reunion de Celula Divina Misericordia – SJB Church Room
6:00pm – Rosario en Español – SJB Iglesia
9:00pm – Adoración Nocturna – SJB Iglesia

Sunday/domingo /Niedziela July/Julio/Lipiec 5, 2026

10:00am– Rosary in Polish / Różaniec w języku polskim –SJB Church
12:30pm– Reunion de Lideres de Grupo Tarcisios e Inesitas –SJB
6:00pm – Rosario en Español – SJB Iglesia

Monday/lunes/Poniedziałek July/Julio/Lipiec 6, 2026

9:00am – 4:00pm – Camp Don Bosco – SJ Valdocco
6:00pm – Rosario en Español – SJB Iglesia
7:00pm – Reunión de Grupo 34 de los Jueves – SJB Savio Center
7:00pm – Clases de Biblia – SJ Rectory Hall
8:00pm – Circulo de Oración Renovación Carismática – SJB Iglesia

Tuesday /Martes/Wtorek July/Julio/Lipiec 7, 2026

9:00am – 4:00pm – Camp Don Bosco – SJ Valdocco
6:00pm – Rosario en Español – SJB Iglesia
7:00pm – Reunion de Grupos Parroquiales – SJ Rectory Hall
7:00pm – 9:00pm– Circulo de Oración Renovación Carismática– SJ Iglesia
7:45PM – Reunion Camino Sinodal – SJB Church

Wednesday/Miércoles/Roda July/Julio/Lipiec 8, 2026

9:00am – 4:00pm – Camp Don Bosco – SJ Valdocco
6:00pm – Rosario en Español – SJB Iglesia
8:00pm – 9:30pm – Reunión de Lideres de Renovación Carismática – SJB Church
8:00pm – 9:00pm –Reunión de Caridades de Cristo Resucitado – SJB Casa Lupita
8:00pm – Young Adults Bible Study – SJ Valdocco
8:00PM – Pre-Baptismal Class / Clases Pre-Bautismales–SJB Church

Thursday/Jueves/Czwartek July/Julio/Lipiec 9, 2026

9:00am – 4:00pm – Camp Don Bosco – SJ Valdocco
6:00pm – Rosario en Español – SJB Iglesia
7:00pm – Reunión de Grupo La Búsqueda – (Alpha) – SJB Casa Lupita
7:45pm – 9:00pm – Adoración Eucarística – SJB Iglesia
6:00pm – Reunión de lideres de Renovación Carismática – SJ Rectory Hall

Friday/Viernes/Piątek July/Julio/Lipiec 10, 2026

9:00am – 4:00pm – Camp Don Bosco – SJ Valdocco
6:00pm – Rosario en Español – SJB Iglesia
7:00pm –Friday Night Youth/Teen Boys & Girls Ages 13+ – SJ Valdocco
7:30pm – Renovación Carismática Jóvenes Adultos – SJ Rectory Hall

Saturday/Sábado/Sobota July/Julio/Lipiec 11, 2026

8:00am – Reunion de Caridades de Cristo Resucitado– SJB Savio Center
10:00am –Reunion de Celula Divina Misericordia – SJB Church Room
12:00pm – Bodas Colectivas – SJB Church
6:00pm – Rosario en Español – SJB Iglesia
9:00pm – Adoración Nocturna – SJB Iglesia

Sunday/domingo /Niedziela July/Julio/Lipiec 12, 2026

10:00am– Rosary in Polish / Różaniec w języku polskim –SJB Church
6:00pm – Rosario en Español – SJB Iglesia

CAMP DON BOSCO

5 SEMANAS:
15 JUNIO - 17 JULIO 2026
9:00 AM - 4:00 PM

CUOTA DE:
\$25 NO REEMBOLSABLE
MATRICULA SEMANAL: \$100

REGÍSTRESE EN LÍNEA AQUÍ!

ESCANEE QR CODIGO

INScripción ABIERTA
Lunes - viernes
9 AM - 4:30 PM
VALDOCCO YOUTH CENTER
2441 N. MENARD AVE
CHICAGO, IL 60639

Telefono/WhatsApp: 773-413-7530
www.sjbchicago.org/camp-don-bosco

Ambiente religioso católico supervisado por sacerdotes salesianos y personal adulto joven: temas divertidos semanales, Santa Misa, lecciones de fe, deportes, juegos, natación, excursiones, robótica LEGO, artes y manualidades, impresión 3D y más...

San Juan Bosco- Santiago Apostol
Educacion Religiosa

INSCRIPCIONES

El mes de Junio, Julio y Agosto

Para inscribirse, por favor, visite la oficina,
Lunes-Viernes 9:00am-4:00pm
Sabado 9:30am-4:30pm

- **Preparación para la primera comunión** (mayores de 7 años, programa de dos años)
- **Confirmación para jóvenes** (El programa consiste en dos años; los jóvenes deben tener 12 años o estar en su primer año de secundaria.)
- **RCIA** - Para los que necesitan los sacramentos de iniciación (Bautismo, Primera Comunión y Confirmación.)(Esto incluye niños, jóvenes y Adultos).

REQUISITOS PARA LA INSCRIPCION

- **Primera Comunión** -Certificado de Nacimiento y Certificado de Bautizo
- **Confirmación**-Certificado de nacimiento, certificado de bautizo y CERTIFICADO de Primera Comunión.
- **RCIA** - Certificado de Nacimiento

Colegiatura 2026-2027
\$150-POR UN NIÑO
\$225 -POR DOS NIÑOS (SOLO HERMANOS)
\$300 - POR TRES O MAS NIÑOS(SOLO HERMANOS)

Para más información por favor llamen al :
773-836-2413

ST. JOHN BOSCO - Mass Intentions

Saturday, July 4th 2026

7:00— ✠ Teodosa Pérez Cruz, ✠ Eпитacio Moreno
✠ Vicenta Calderon
Por la salud de Sergio Garcia

Sunday, July 5th, 2026

FOURTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

7:00— Almas del purgatorio

9:30—

11:00— ✠ Teodosa Pérez Cruz, ✠ Eпитacio Moreno
✠ Joel Contreras, ✠ Miguel Terrazas
✠ Ricardo Moreno
Por la familia Saucedo

1:00— ✠ María Luciana Villanueva, ✠ Benjamín Villanueva
✠ Norma Villanueva

7:00— ✠ Miguel Miranda, ✠ Haydee López, ✠ Bertha Cisneros

Monday, July 6th 2026

8:00—

7:00— ✠ Martin Miranda, ✠ Kelvin Jamil Chauca
✠ Teodosa Pérez Cruz, ✠ Eпитacio Moreno
✠ Ricardo Moreno

Tuesday, July 7th 2026

8:00— For the health of Clementina Hernandez

7:00— ✠ Axel Llamas, ✠ Francisco Llamas
✠ Teodosa Pérez Cruz, ✠ Eпитacio Moreno
✠ Ricardo Moreno

Wednesday, July 8th, 2026

8:00— ✠ Mary Dupee

7:00— ✠ Natalia García, ✠ Teodosa Pérez Cruz
✠ Eпитacio Moreno, ✠ Ricardo Moreno

Thursday, July 9th 2026

8:00— ✠ John Bilka
For Vocations

7:00— ✠ Teodosa Pérez Cruz, ✠ Eпитacio Moreno
✠ Ricardo Moreno

Friday, July 10th, 2026

8:00— For the poor souls in purgatory

7:00— ✠ Teodosa Pérez Cruz, ✠ Eпитacio Moreno

Saturday, July 11th 2026

7:00— ✠ Teodosa Pérez Cruz, ✠ Eпитacio Moreno
✠ Yoshio Galván, ✠ Ricardo Moreno
Por la salud de Sergio García
Acción de gracias por Josefina González

Sunday, July 12th, 2026

FIFTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

7:00— ✠ Hilda Vázquez
Almas del purgatorio
Acción de gracias por la Divina Misericordia

9:30—

11:00— ✠ María de la luz Onofre, ✠ Teodosa Pérez Cruz
✠ Eпитacio Moreno, ✠ Joel Contreras
✠ Ricardo Moreno
Almas del purgatorio

1:00—

7:00— ✠ Haydee López

ST. JAMES - Mass Intentions

Saturday, July 4th, 2026

5:00 — ✠ Ángel López Jiménez

Sunday, July 5th, 2026

FOURTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

7:30— O Boże błogosławieństwo dla polskich rodzin, oraz osób zaangażowanych w animację w tym kościele, składających ofiary, oraz kwiaty

9:00— **PRO POPULO: For the people of the parish**

10:30— W intencji chorych, cierpiących, samotnych, poszukujących pracy, duchowego wsparcia, oraz przybywających do tego kościoła z dalsza

12:00—

Monday, July 6th, 2026

8:00—

Tuesday, July 7th, 2026

8:00—

Wednesday, July 8th, 2026

8:00—

Thursday, July 9th, 2026

8:00—

Friday, July 10th, 2026

8:00—

Saturday, July 11th, 2026

5:00 —

Sunday, July 12th, 2026

FIFTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

7:30—

9:00— **PRO POPULO: For the people of the parish**

10:30—

12:00— ✠ Agustin Marquez
Por la salud de Angelita Matias
Acción de gracias a Jesús y María
Acción de gracias por Laura Matias
Por el bienestar de Patricia Failon, Miranda Fotis,
María Zarate, Arijeta Ajrulla, y Rosa y Margarita



St. John Bosco-St. James Parish
Sunday Offering
June 20 – June 21, 2026

7:00PM	\$580.00	17 Envelopes	SJB
5:00PM	\$369.00	13 Envelopes	SJ
7:30AM	\$386.00	10 Envelopes	SJ
7:00AM	\$1,832.00	63 Envelopes	SJB
9:00AM	\$429.00	23 Envelopes	SJ
9:30AM	\$334.00	14 Envelopes	SJB
10:30AM	\$506.00	30 Envelopes	SJ
11:00AM	\$1,633.00	66 Envelopes	SJB
12:00PM	\$1,307.00	64 Envelopes	SJ
1:00PM	\$1,285.00	39 Envelopes	SJB
7:00PM	\$1,066.00	23 Envelopes	SJB

Total Sunday Collection...10,475.00

Cash..9,940.00 Checks..535.00

Envelope Families...991

Envelopes Received...362



PARISH STAFF
SALESIANS OF DON BOSCO

Pastor Fr. Miguel A. Suarez, SDB
Director Fr. David Sajdak, SDB

Parochial Vicar/CYM Fr. Paul Chu, SDB
youthministry@sjbchicago.org

Paroquial Vicar Fr. Timothy Ploch, SDB
Paroquial Vicar Fr. Mirosław Pieprzycza, SDB
Paroquial Vicar Fr. Ky T. Nguyen, SDB

Deacon Simon Anguiano
Deacon Victor Moreno
Deacon Orlando Perez

Parish Secretary Rosa I. Mata
secretary@sjbchicago.org

Communications Evelyn Acevedo
communications@sjbchicago.org

Business Manager Nohemi Garcia
businessmanager@sjbchicago.org

Religious Education Office:

CRE Felicitas Santillan
Office Manager Rosa I. Mora
Secretary Marcela Guerrero
religiouseducation@sjbchicago.org